

## D Zusatz-Funk-Fernbedienung 3000R für Funkalarmanlage SYSTEM 3000

### Bedienungsanleitung

#### 1. Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die des 3000 SETs vollständig und sorgfältig durch.

#### 2. Bestimmungsgemäße

##### Verwendung

Die Zusatz-Funk-Fernbedienung 3000R ist zur Verwendung mit einem Set SYSTEM 3000 geeignet.

Nach Anmeldung kann mit dieser Fernbedienung die Innensirene 3000IS bzw. die Zentrale 3000Z scharf- bzw. unscharf geschaltet werden.

Mit der Notfall-Taste an der Fernbedienung kann ein Notfallalarm ausgelöst werden.

Die Stromversorgung der Fernbedienung erfolgt über die mitgelieferte Lithium Batterie 3 V, CR2025.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### 3. Lieferumfang

- Zusatz-Funk-Fernbedienung 3000R
- Batterie
- Bedienungsanleitung

#### 4. Technische Daten

Betriebsspannung	3 V === DC
Stromaufnahme	max. 70 mA
Stromversorgung	1x 3 V CR2025 Lithium Batterie
Funkfrequenz	433 MHz
Betriebstemperatur	-10°C bis + 40°C

télécommande, il est possible de déclencher une alarme en cas d'urgence.

L'alimentation électrique de la télécommande s'effectue grâce à une pile lithium 3 V CR2025 fournie.

Toute autre utilisation ou modification des appareils est considérée non conforme et présente des risques d'accidents considérables. Nous ne pourrions nullement être tenus responsables de dommages directs ou consécutifs résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise manipulation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant par son fonctionnement, ni par des enfants, à moins que ces personnes soient sous la surveillance d'une personne répondant de leur

sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### 3. Contenu de la livraison

- Télécommande sans fil complémentaire 3000R
- Pile
- Mode d'emploi

#### 4. Équipement

Tension d'alimentation	3 V === DC
Courant absorbé	max. 70 mA
Alimentation électrique	pile lithium 3 V, CR2025
Radiofréquence	433 MHz
Température de fonctionnement	entre -10°C à 40°C

## NL Aanvullende draadloze afstandsbediening 3000R

voor draadloze alarminstallatie SYSTEM 3000

### Handleiding

#### 1. Inleiding

Lees deze handleiding en die van de 3000 SET volledig en aandachtig door.

#### 2. Gebruik volgens de voorschriften

De draadloze bewegingsmelder is geschikt voor gebruik met een set SYSTEM 3000.

De aanvullende draadloze afstandsbediening 3000R is geschikt voor gebruik met een set SYSTEM 3000.

Met deze afstandsbediening kan de binnensirene 3000IS resp. de centrale 3000Z in- en uitgeschakeld worden.

Met de noodtoets op de afstandsbediening kan een noodalarm worden geactiveerd.

De stroomvoorziening van de afstandsbediening vindt plaats via de beigeleverde lithium batterij 3V, CR2025.

Elk ander gebruik van of wijziging aan de apparaten geldt als niet volgens de voorschriften en heeft wezenlijke risico's op ongelukken. De producent is niet aansprakelijk voor schade, die door onbedoeld gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt.

Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van hem aanwijzingen

## F Télécommande sans fil complémentaire 3000R

pour système d'alarme sans fil SYSTEM 3000

### Mode d'emploi

#### 1. Introduction

Veuillez lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi ainsi que celui du 3000 SETs.

#### 2. Utilisation conforme

La télécommande sans fil complémentaire

3000R est conçue pour être utilisée avec un set SYSTEM 3000

Avec cette télécommande, il est possible d'activer ou de désactiver la sirène d'intérieur 3000IS ou bien la centrale 3000Z.

Grâce à la touche "urgence" de la

hebben gekregen, hoe ze het apparaat moeten gebruiken. Men dient erop toe te zien, dat kinderen niet met het apparaat spelen.

## 3. Omvang van de levering

- Aanvullende draadloze afstandsbediening 3000R
- Batterij
- Handleiding

## **GB** Additional remote control 3000R for wireless alarm SYSTEM 3000

### User manual

#### 1. Introduction

Read this manual and that from the 3000 Set in full and with care.

#### 2. Proper use

The additional remote control 3000R is for use with a SYSTEM 3000 Set.

After enrollment to a siren 3000IS or a panel 3000Z, this remote control 3000R, can fully arm, part arm, and disarm the system, and a panic alarm can be activated.

The remote control is powered by the supplied 3 V, CR2025 battery.

Any other use or modification of the equipment is not authorised and presents significant risks of accident. No liability will be accepted for consequential damages or for damages caused by improper use or incorrect operation.

This equipment is not suitable for use by persons (including children) with limited physical,

#### 4. Uitrusting

Bedrijfsspanning	3V===DC
Stroomverbruik	max. 70 mA
Stroomvoorziening	lithium batterij 3 V CR2025
Zendfrequentie	433 MHz
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot + 40°C

sensory, or mental abilities or with lacking experience or lacking knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or obtain instructions on how to use the equipment. Children must be supervised to make sure they do not play with the equipment.

#### 3. Package contents

- Additional remote control 3000R
- Battery
- User manual

#### 4. Technical data

Operating voltage	3V===DC
Current consumption	max. 70 mA
Power supply	3 V CR2025 lithium battery
Wireless frequency	433 MHz
Operating temperature	-10°C to + 40°C

## **I** Radiotelecomando supplementare 3000R per impianto d'allarme senza fili SYSTEM 3000

### Istruzioni per l'uso

#### 1. Introduzione

Si prega di leggere con attenzione e per intero le presenti istruzioni per l'uso e le istruzioni per l'uso del 3000 SET.

#### 2. Utilizzo conforme

Il rilevatore di movimento senza fili è idoneo all'utilizzo con un set SYSTEM 3000.

Il radiotelecomando supplementare 3000R è idoneo all'utilizzo con un set SYSTEM 3000.

Con questo radiotelecomando si possono attivare e disattivare la sirena interna 3000IS e la centralina 3000Z.

Con il tasto di emergenza del telecomando è possibile far scattare un allarme d'emergenza.

L'alimentazione di corrente del telecomando è fornita dalla batteria lithium 3 V CR2025 in dotazione.

Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme e comporta notevoli pericoli di incidente. Il produttore non risponde per i danni derivanti da utilizzo non conforme o non corretto.

Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza e/o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da essa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati onde evitare che giochino con l'utensile.

#### 3. Dotazione di serie

- Radiotelecomando supplementare 3000R
- Batteria
- Istruzioni per l'uso

#### 4. Dotazione

Tensione d'esercizio	3V===CC
Corrente assorbita	max. 70 mA
Alimentazione di corrente	lithium batterie 3 V CR2025
Radiofrequenza	433 MHz
Temperatura d'esercizio	da -10°C a +40°C